

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

[Home](#) > [DON DENIS](#) > [EDIZIONE](#) > [En gran coyta, senhor](#) > [Tradizione manoscritta](#) > [CANZONIERE V](#)

CANZONIERE V

- letto 293 volte

Riproduzione fotografica

[Vai al manoscritto \[1\]](#)

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V_89_BiblioVat.jpg



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/copyright_0.jpg

- letto 274 volte

Edizione diplomatica

 	El\re/ey don denis
	En gran coyta senhor que peyor que morte uiuo p(er) bo(n)a fe epolo uossamor esta coyta sofreu por uos senhor que eu
	Uy polo meu g(ra)m mal emelhormi sera de moirer p(or) uos ia eporsme d(eu)s no(n) ual Esta
	Polo meu g(ra)m mal ui emays mi ual morrer catal coyta sofrer poys p(or)meu mal assy. Esta
	Uy p(or) g(ra)m mal demi(n) poys tam coyta dandeu

- letto 273 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

El\re/ey don denis	El rey Don Denis
	I
En gran coyta senhor que peyor que morte uiuo p(er) bo(n)a fe epolo uossamor esta coyta sofreu por uos senhor que eu	En gran coyta, senhor, que peyor que mort?é, vivo, per bona fe, e polo voss?amor esta coyta sofr?eu por vós, senhor, que eu

	II
Uy polo meu g(ra)m mal emelhormi sera de moirer p(or) uos ia eporsme d(eu)s no(n) ual Esta	vy polo meu gram mal; e melhor mi sera de moirer por vós ia, e, pors me Deus non val, esta
	III
Polo meu g(ra)m mal ui emays mi ual morrer catal coyta sofrer poys p(or)meu mal assy. Esta	polo meu gram mal vi; e máys mi val morrer ca tal coyta sofrer, poys por meu mal assy esta
	IV
Uy p(or) g(ra)m mal demi(n) poys tam coyta dandeu	vy por gram mal de min, poys tam coyta d'eu.

- letto 322 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v-260>

Links:

[1] https://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.4803